בלאָטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יארן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נארמאן

(פאָרטזעצונג)

די יונגע און שיינע פרוי האט אנגע־גאסן די גלעזער, דאן האט זי זיך גע־זעצט האַרט לעבן ראַגאַווינ'ען: זי האט אויסגעקוקט צו זיין זייער אויפגערעגט. אירע אויגן האבן געגלאנצט מיט א ליב־האפטן פייער. אירע ליפן האבן געציי־טערט און דער הויכער און רונדער בוזים האט זיך שטארק געהויבן.

מען האט געקענט זעען אויף איר, אז די לייזנשאפט האט איר אַרומגעכאפט מיט א שרעקלאכער מאכט. איצט האט זי אויפגעהויבן איר גלאז ווין און האט עס אנגעקלאפט אן ראגאווינ'ס.

מיט איין אטעם האט זי אויסגעטרונ־קען דעם ווין, האט א שלייכער געטאן פון זיך די גלאז און שטורמדיק, האט זי אומגעארמט דעם שטארקן מאן און זי האט אויסגערופן:

— א, ווי איך ליב דיך, און ווי די לי־בע איז זיס! און איך האב געגלויבט, אז איך וועל מיין גאנצן לעבן פארוועלקן מיט מיין אלטן און שוואכן מאן. איך בין אזוי גליקלאך, אזוי גליקלאך, איצט . . .

זי האט מער ניט געקאנט ריידן און איר לײדנשאפטלאכער אויפרעגונג. זי האט אים געקושט און זי האט זיך צוגע־דריקט צו אים שטארק, אזוי ווי זי וואלט איינגאנצן געוואלט צעשמאלצן ווערן פון אים.

און טראָץ דעם האט ראגאווין איינגע־זעען, אז ער טוט אן אומרעכט, און דאך האט ער זיך געלאזט הינרייסן; ער איז געווען אזוי ווי פארשיכור'ט.

אנפאנגס האט אים דאס געוויסן גע־פלאגט און ער האט זיך געפרובט מאכן פארווירפע, אז ער באגייט אן אומרעכט, אבער א הייסע און לײדנשאפטלאכע שטימע האט אין אים גערופן:

— איך וואלט וועלן זעען דעם מאן, וועלכער וואלט אויף מיין פלאץ בעסער זיין, אויב ער איז נאר א נארמאלער מענש און קאן אפשאצן די שיינקייט פון א פרוי.

און זיי האבן זיך ביידע איבערגעגעבן צו א ווילדער און אומגעצוימטער ליבע. דאך ווען דער וואנט זייגער אין דעם צימער האט געקלונגען עלף, האט ראגא־ווין פלוצלונג א ציטער געטאן און ער האט די שיינע פרוי אפגעלאזן.

— איך מוז גיין, — האט ער צו איר געזאגט. — א וויכטיקע ארבעט ווארט אויף מיר פאר 12 אזייגער.

די יונגע פרוי האט אים ניט געוואלט לויז לאזן. זי האט אין איר לײדנשאפט זיך געבעטן, געוויינט, געזיפצט און גע־בעטן, אז ער זאל בלייבן מיט נאך פאר א שטיקל צייט. זי האט זיך איינפאך אנגעהאנגען אויף אים, און דאך האט ער פון איר זיך מיט גוואלד ארויסגעריסן, און אום זי זאל אים ניט נאכלויפן האט ער פארשלאסן די טיר פון איר צימער.

ער האט איבערגעלאזן שרייענדיק, שילטנדיק און קלאפנדיק מיט ביידע פויסטן אויף דער טיר, און ער איז גע־גאנגען דורכ'ן הויז צו דעם צימער פון דעם באטויבטן הײנקער. דארטן האט ער גענומען דעם הײנקער'ס רויטן מאנטל, זיין הוט און אלעס, וואס ער האט געפו־נען פאר נויטיק.

ארויסגייענדיק פון הויז האט ער גע־פונען דעם וואגן גרייט. דאס איז געווען דער וואגן, וואס דער הײנקער האט גע־האט אנגעגרייט, ראגאווין איז ארויפגע־שפרונגען אויף דער קאזלע. ער האט א טרייב געטאן דאס פערד און עס האט ניט לאנג געדויערט און ער האט זיך גע־פונען אין רימיינער וואלד.

נאך איידער ער האט באוויזן ארויפ־צושפרינגען פון דעם וואגן, זיינען פון הינטער א בוים ארויסגעשפרונגען צוויי מענשלאכע געשטאלטן.

— האלט! — האט איין שטימע צו אים א רוף געטאן. — ווער זייט איר?

ראגאווין האט דערקאנט די שטימע, און ער האט מיט פרייד אויסגערופן:

— סעמיאָן!

דאס איז ווירקלאך געווען סעמיאָן, דער פירער פון די עקספראפריאטארס, וועלכער האט, צוזאמען מיט מירקינ'ען, געלויערט דא אין וואלד אויף פארבייפא־רענדיקע דייטשע סאלדאטן. ביידע האבן איצט דערקאנט ראגאווינ'ס שטימע און מען קאן זיך קוים פארשטעלן די גרויסע שמחה פון זייער באגעגעניש.

— אבער פון וואנען האסטו זיך דא פלוצלונג גענומען? — האבן ביידע חברים אויסגערופן מיט איין קול. — מיר האבן גאר ניט געגלויבט, אז דו וועסט זיך קאנען רעטן פון וואקנער פעס־טונג א לעבעדיקער.

— איך האב דאס אויך ניט געגלויבט. — האט ראגאווין געענטפערט. — אבער אימיצער, אן אומבאקאנטער, האט מיר געהאלפן. איך אליין ווייס אויך ניט ווער מיין רעטער איז.

— א, ווי רחל וועט זיך דערפרייען, ווען זי וועט דיך דערזעען! — האט מיר־קין באמערקט. — די ארימע פרוי דיינע האט שוין אויסגעוויינט אירע שיינע אויגן איבער דיר. קום, שנעל, לאז איר ניט ווארטן.

— ווי טייער מיין רחל איז מיר, קאן איך אבער, צו מיין באדויערן, דאך ניט גיין צו איר איצט, — האט ראגאווין גע־ענטפערט, דען איך האב צו דערפילן א פליכט, וואס איך קאן ניט אפלייגן.

און ער האט זיי דערציילט ווענן וואס עס האנדלט זיך און ער האט זיי אויפ־געפאדערט, אז זיי זאלן פארן צוזאמען מיט אים.

גאנץ שטיל, אזוי ווי ער וואלט מורא געהאט, אז די בוימער אין וואלד זאלן אים ניט דערהערן, האט ער פאר זיי־נע חברים ענטדעקט זיין פלאן, אז זיי דריי זאלן איבערנעמען די ראלע פון דעם הײנקער און זיינע ארויסהעלפער.

ווי מיר האבן שוין געזעען, איז אלעס אפגעגאנגען גלאט. ראגאווין, וועלכער האט גענומען אויף זיך די ראלע פון דעם הײנקער, איז געשטאנען איצט לעבן דער פאר'משפט'ער גרעפין, פארטיק אוים צופירן די הינריכטונג.

אבער ער איז געשטאנען אומבאוועג־לאך. ער האט מיט קיין גליד ניט גע־רירט.

דא האט דער פארזיצנדער ריכטער אויסגערופן:

— הײנקער, פארוואס טוט איר ניט אייער ארבעט? וואס ווארט איר?

איצט האט דער הײנקער פלוצלונג זיך פארגעדערגעלאכט און ער האט אראפגע־ריסן די מאסקע, וואס האט פארדעקט זיין געזיכט.

א ווילדער שרעק און פארצווייפלונג איז באפאלן די ריכטער אלס זיי האבן דערזעען דעם געפערלאכן רעוואלוציאנע־רען פירער שלמה ראגאווין, וועמעס ביקל עס איז זיי געווען גוט באקאנט, מיט בלאסע פנים'ער זיינען זיי אויפגעשפרונ־גען פון זייערע פלעצער און זיי האבן א רוף געטאן:

— סאלדאטן, שיסט אויף אים ווי אויף א משוגענעם הונט.

סעמיאָן און מירקין האבן אויך אראפ־געווארפן זייערע מאסקעס.

— ווען אימיצער פון אייך וועט מאכן נאר איין באוועגונג, וועט ער בלייבן ליגן אויפ'ן פלאץ, — האט ראגאווין אויסגערופן מיט א דונער שטימע. — און איר ווייסט, אז אונזערע קוילן פארפעלן קיינמאל ניט זייער ציל.

איין סאלדאט האט געפאלגט דעם באפעל פון דעם ריכטער און ער האט אויסגעשאסן. די קויל איז פארבייגעפלויגן ראגאווינ'ס קאפ. אבער אין דעם זעלבן אויגנבליק האט סעמיאָן'ס קויל געטראפן דעם סאלדאט און אים אוועק־געלייגט א טויטן.

די אנדערע עטלאכע סאלדאטן האבן שנעל פארלאזן דעם צימער, ניט קימערנ־דיק זיך וועגן דעם באפעל פון די ריכ־טער.

אין וואקנער פעסטונג זיינען געווען װײניק סאלדאטן, אזוי ווי עס זיינען אי־בערגעבליבן דא ווייניק סאלדאטן אין די אקו־פירטע געגנטן פון פוילן און ליטע, ווייל די דייטשן מוזן האלטן זייערע סאלדאטן אויפ'ן פראנט. די עטלאכע סאלדאטן פון דער פעסטונג האבן דאָרום האסטיק זיך צוריקגעצויגן, ווייל ראגאווין האט אהער געבראכט אלע זיינע חברים און עס איז געווען אומזיסט זיך קעגן שטעלן קעגן זיי.

פאר ראגאווינ'ען איז דערפאר געווען איצט גאנץ אפן דער וועג ארויסצוקומען פון דער פעסטונג, און ווענדנדיק זיך צו דער גרעפין, וועלכע איז נאך געווען האלב אנמעכטיק פון דעם שרעק, וואס זי איז אויסגעשטאנען, האט ער אידל איר אנגעבאטן זיין האנט.

— א, ווי זאל איך אייך דאנקען פאר דעם וואס איר האט פאר מיר געטאן! — האט מאריע לואיזע געשטאמלט. — ווען מען וואלט ווייסן אין דייטשלאנד פון די מורא'דיקע סקאנדאלן, וואס קו־מען פאר אויף דעם דייטשן פראנט; ווען דאס דייטשע פאלק וואלט וויסן, דאס אן אויבער קאמאנדיר, וועלכער פירט א מי־ליאנען ארמיי, קאן לאזן פאר'משפט'ן זיין אייגענע פרוי צום טויט צוליב א מעטרעסע, א פארברעכערישע פאליאטש־קע — א, ווען די דייטשן וואלטן דאס וויסן, וואלט שוין לאנג געווען א סוף פון דער מלחמה צוזאמען מיט די יונ־קערס! אבער אזוי איז שוין די דייטשע מיליטערישע מאכט, ניט נאר ווייסט מען ניט וואס עס קומט פאר אין די אקו־פירטע געגנטן, נאר מען ווייס אפילו ניט, וואס עס קומט פאר אויף דעם איי־גענעם פראנט. און ווען איר וואלט מיך איצט ניט געראטעוועט, וואלט איך גע־שטארבן מיט א שענדלאכן טויט ווי א פארברעכערן, ווערנד מיין פאמיליע וואלט מען געמעלדעט, אז עס האט מיט מיר פאסירט אן אומגליקלאכער צופאל. א, ווי זאל אי דאנקען!

— איר האט מיר גארניט פארוואס צו דאנקען, — האט ראגאווין גע־ענטפערט. — איך האב געטאן נאר דאס וואס איין מענש דארף טאן פאר'ן צווי־טען. ווען איך בין נאך געווען א סטו־דענט אין בערלינער אוניווערסיטעט, האט מיר זיכער ניט געקאנט איינפאלן אזא משונה'דיקער געדאנק, אז איך וועל אמאל מוזן רעטן די אײדעלע גרעפין מא־ריע לואיזע פון די הענט פון איר איי־גענעם מאן. אבער זייט איך האב דער־קענט די יונקערס מיט זייער מיליטערי־שער מאכט, ווונדער איך, אז מען קאן אויף זיי אלעס גלויבן. אט האבן זיי דאך מיר אויך געוואלט שטעמפלען אלס דעם געפערלאכסטן פארברעכער און ארויפגעלייגט א פרייז פאר מיין קאפ.

(פארטזעצונג — קומט)

עס איז דא שיינקייט!!

מאכט א נייעם סטאנדארד אין ראדיא אויפנאמע

נייע 1931

מארקאני

"דזשוניאר"

א בוכשטעבלאך נייער מאָ־ל אן אכט טיוב רעסיווער וואס פארקערפערט די נייסטע פיטשורס פון ראדיא אינזשי־נירונג.

פרייז $185

קאמפליט מיט טובס

WINNIPEG PIANO CO LTD

333 PORTAGE AVE.

Branches at St. James, Transcona, Brandon, Dauphin - Yorkton Port Arthur.

קויפט פון עטאב־לירטע און ראיעלע ספעציאליסטן.

אינגיכן

ווערט זיך אנפאנגען דרוקן

— אין —

"דאָס אידישע וואָרט"

א נייער

ראָמאן

"דאָס קינד פון זינד"

פארפעלט ניט צו לייענען די ערשטע פאָרזעצונג

היינט אויף דער ראדיא

CKY וויניפעג
3.00 — מוזיק.

CNRW 780 וויניפעג
10.00 — פראגראם פון וויניפעג איבער וועסטערן נעטווארק.

CJRW 499.7 פלעמינג.
5.40 — מוזיק.
6.15 — אנקל פיטער.
7.00 — קאנצערט.

CJGX 650 יארקטאן
7.15 — פארמערס פרייזי ראדיא שעה.

WOW 590
6.00 — אמאהא. ארקעסטער.

WLW 700
6.30 — סינסינאטי. קלאסיקס.

WDAF 610
7.00 — קענזאס סיטי. מוזיק. פראגראם.

WLW 700
8.00 — סינסינאטי. מעלאדיעס.

WOW 590
9.00 — אמאהא. קלאסיקס.

WGN 720
9.30 — שיקאגא. ארקעסטער.

WMAQ 670
10.00 — שיקאגא. פראגראם.

WBBM 770
11.00 — שיקאגא. טאנץ מוזיק.

NEW PALACE THEATRE

היינט, מארגן און שבת
דאלארעס קאסטעלא, אין
"נח'ס קאסטן"
דורכאויס ריידנדיק, זינגענדיק
אויך קאמעדיע און א. וו.

אין פעלעס טעאטער

היינט ווערט געוויזן אין פעלעס טעא־טער א מעכטיקער וויטאפאן ספעקטאקל מיט דער בארימטער מאווי סטאר דא־לארעס קאסטעלא אין דער הויפט ראל אין "נח'ס קאסטן", א דורכאויס ריידנ־דיק און זינגענדיק בילד, מיט אן ערשט־קלאסיקן קעסט. אין א סך סצענעס אין פארלויף פון דעם בילד באטייליקן זיך ביז 10,000 פערזאן. פארפעלט ניט צו זעען און הערן דאס ראזיקע בילד. עס ווערט אויך געוויזן א קאמעדיע און א. וו.

א שיינע שמחה אין קאלאניע הירש

א שיינע בר־מצוה איז געפייערט גע־ווארן אין הירש, אויף דעם פארם פון מר. זענדל הירט, ביי זיין ערשטן אייניקל, הערי, דער זון פון לואי הירט, וועלכער איז פאר די לעצטע פאר יאר א וויניפע־גער תושב. מר. לואי הירט וועלכער האט פארבראכט זיינע קינדער יארן אין הירש, געהייראט אין הירש, פארבראכט א סך יארן אין דער געזעלשאפט פון הירש און אומגעגענט מיט זיינע גוטע פריינט, האט באשלאסן צו פראוועון די שמחה פון זיין זונס בר־מצוה צווישן זיינע גוטע פריינט, זיינע עלטערן און קרובים אין הירש.

צוליב דעם צוועק איז ער געקומען מיט זיין גאנצער פאמיליע אויף שבת קודש פ' עקב אין הירש קאלאניע אויסצופירן זיין באשלוס. שבת איז דער יונגער הערי הירט בר־מצוה געווארן און זונטאג דעם 17טן אווגוסט זיינען פיל פון מר. הירטס פריינט געקומען פון נאענט און ווייט אנטייל צו נעמען אין זייער פריינטס שמחה. אלע געסט האבן זיך פארזאמלט ביי זיינע על־טערן אין הויז און האבן זיך געלאזט וואויל גיין מיט גוטע מאכלים און זיסע שפייזן ביי שיין געדעקטע טיש.

נאכן גוטן מאלציים זיינען געהאלטן געווארן רעדעס פון די געסט, ווינשנדיק דעם בר־מצוה, זיינע עלטערן, דעם זיידן מיט דער באבען און דער צווייטער באבען, מרס. קיוואוויץ די בעסטע וואונשן וואס גוטע פריינט קאנען נאר ווינשן.

א פארשלאג איז געמאכט געווארן צו מאכן מי שברכ'ס דעם בר־מצוה און די נדרים זאלן גיין פאר דער הירשער שול וועלכע איז נאר וואס געענדיקט געווארן. די פאלגנדיקע האבן געמאכט מי שברכ'ס דעם בר־מצוה: מר. לואי הירט, דער בעל שמחה, $10; מר. מעקס מענדעל און מר. יוסף בערגנער, עסטעוואן, צו $5 יעדער; מר. סעם לישענסקי, ביענפייט, $5; מר. טשארלי מענדעל, מר. שטיינבערג, מר. גודמאן, מר. זלמן יארעמאוויטש, מר. בע־ריש הירט, מר. מענדל הירט און השו"ב מרדכי בערגנער, צו $2 יעדער; מר. ראזנ־בערג, מר. וואלף דראבקין, מר. גארבאק, מר. ראזנהעק און מר. שטערנבערג, צו $1 יעדער. בסך־הכל: $44.00. זייער צו־פרידן האבן די געסט פארלאזן דעם פארם.

ארבעטער פארלאנגט
HELP WANTED

א באי, גוטער סיילסמאן און סטאקקיפער אין דזשענעראל סטאר, פארלאנגט. מוז רײדן ענגליש, דייטש און רוטעניש. אפ־ליקאנט געבעטן שרייבן וואו געארבעט ביז איצט און פארלאנגטן געהאלט. ווענדן
S. FOGELSON
Bruderheim :: Alta.

פארלאנגט באלד אן עקספיריענס קלערק פאר א קאנטרי דזשענעראל סטאר. אפלי־קאציע מוז געשריבן ווערן אין ענגליש. אן עקספיריענס זאל זיך קיינער ניט אפרופן. שרייבט וויפל געהאלט פארלאנגט. צו
BOX 79, EATONIA, SASK.

* לייענט "דאס אידישע ווארט", אייער *
* אייגענע צייטונג, געדרוקט אין אונ־ *
* זער אייגענער שפראך, פאר אונזערע *
* אייגענע אינטערעסן פארשפרייט אין *
* אלע אידישע היימען פון וויניפעג און *
* מערב קאנאדע. *

משה־ליב רייסבערג ע"ה

צו זיין פרוי און קינדער דרי־קען מיר אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער גרויסן אומ־גליק. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

אינדעפ. בני אברהם
סיק בענעפיט סאס.

יעקב מיליאנטשיק ע"ה

מיר דריקן אוים אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו זיין פרוי און קינדער און צו דער גאנצער פאמיליע אין זייער שווערן פאר־לוסט. מיר ווינשן זיי אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

אינדעפ. בני אברהם
סיק בענעפיט סאס.

משה־ליב רייסבערג ע"ה

מיר דריקן אוים אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו זיין פרוי און קינדער אין זייער טראגישן פאר־לוסט. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

בנות שלום פרי לאאן סאס.

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג

איין מאל, 5 ס. פער "אנייט ליין"	פאר 3 מאנאטן $2.15
פאר א וואך, 20 ס.	פאר 6 מאנאטן, $4.00
פאר א מאנאט, 75 ס.	פאר 1 יאר, $7.50

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

טענץ יעדע נאכט אין אונזערע קלאסן מיט וויניפעג'ס בעסטע טענצער גוטע פארטנער פאר אלעמען קאמפליט קורס. פריוואט לעסאנס $5.00
PROF. AND MISS SCOTT
200 Portage Ave. Next Lyceum. 88 106

מיטשעל און מיטשעל
רעגיסטרירטע פעטנט אטארניס, 718 מעקאינטייר בלאק, וויניפעג. פעטנטס, טרייד מארק נעמען און אלע לענדער. ריזאנאבל טערמס. טעלעפאן 88 747.

SIMPSON & COMPANY
בייליפס
לייסענסר און באנדער
ר. סימפסאן, מענעדזשער
104 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!
פאר אייערע באלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאנאטן צו באצאלן עס צוריק. ריזאנייבל רייטס. פינקטלאכע באדינונג. שטרייננ פארטרוילאך
אפן טעגלאך ביז 7.30 נאכמיטאג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן א פאליסי און ניט דארפן עס, איידער דארפן דאס און ניט האבן.
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

דיינקט!
אייער נייער סוט פאר ראש השנה
$25
גענייט אדער פארטיק געמאכט
SCANLAN & McCOMB
417½ PORTAGE AVENUE
טעלעפאן 22 282

אברהם פראסאו האט געעפנט זיין באר־בער שאפ פון 460 צו 530 סעלקירק עווע. און ער בעט אלע זיינע באקאנטע און קאסטאמערס צו פאטראנייזן אים ווי פריער.

:: צו פאררענטן ::
FOR RENT

באלטיק אפארטמענטס
מאניטאבא עווע.
צו פאררענטן 3 און 4 רום סוויטס, ניי דעקארירט. סקרינד באלקאנים. מעסיקע רענט
זיך ווענדן צום קערטייקער
סוויט "די." טעלעפאן 56 668

געפורנישטע רום צו פאררענטן
זיך ווענדן צו
484 פלארא עווניו

צו פאררענטן א 6 רום הויז, וועט זיך אפ־לייזיקן דעם 10טן סעפטעמבער. זיך ווענ־דען צו
MISS PATTERSON—465 Flora Ave.

NOKOMIS BUILDING
הארגרייוו און קאמבערלענד
ווינשענסווערטער גראונד פלאר ספייס צו פאררענטן. פאסיק פאר לייכטער מאנופעקטשורינג אדער אפיסעס. ני־דעריקער אינשורענס רענט.
THE J. McDIARMID CO., LTD.
201 Nokomis Bldg. Phone 26 294

צו פאררענטן א 3 רום סוויט אין א גוטן בלאק. אוק פינישד, מייפל פלארס, עלעק־טריק אוויון, מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום דזשעניטאר אראורא קאורט, 567 סעלקירק עווע. טעלעפאן 55 488.

צו פאררענטן
ווילסאן אפארטמענטס, 518 בארנם עוו. א 4 רום סוויט, $33 א מאנאט.
WINNIPEG TRUSTEE CO.
322 Main St. Phone 29 054

צו פאררענטן 2 גרויסע סוויטס אדער פלעטס, 5 רומס יעדערע. סטים היט, הייסע וואסער. לופטיקע רומס. 182 מאני־טאבא עווע. טעלעפאן 51 188.

צו פאררענטן א 4 רום הויז מיט א זומער קיטשען. זיך ווענדן אין 282 רעדוואוד עוועניו. טעלעפאן 57 846.

צו פאררענטן 2 רומס אין א פול מאדער־נער באנגאלאו. פאר א יונג קאפל. ווענדן אין 431 קאלעדוש עוועניו.

צו פאררענטן א שיין געפארנישטע רום ביי א פאמיליע אן קינדער. אין גלאב אפארטמענטס, מיין און סט. דזשאנס, סוויט 8. אלע באקוועמלאכקייטן. מיט אדער אן בארד. פאר א קאפל אדער סינגל. טעלעפאנירט 56 568.

צו פאררענטן צוויי שיינע רומס צו א קא־פעל אן קינדער. הייסע וואסער, טעלעפאן. זיך ווענדן אין 248 מאניטאבא עוועניו.

צו פאררענטן א 3 רום הויז מיט אלע באַ־קוועמלאכקייטן אין 116 לארן עווע. פרעגן נאך 6 נ. מ. טעלעפאן 53 314.

צו פאררענטן צוויי שיינע ניט געפורניש־טע רומס ביי א יונג קאפל אן קינדער. זיך ווענדן אין 425 קאלעדוש עוועניו.

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

6 רום נייע סטאקא באנגאלאו. הייסע וואסער באהייצונג, אוק פינישינג. פייער פליים. באהייצטע סאן רום. שיינער לאט. אין א גוטן לאקיישאן איסט אף מיין סט. קאסט $7,500. צו פארקויפן פאר $5,500. א גרויסער סנעפ.

7 רום הויז, פולי מאדערן, שיינע ליכ־טיקע צימערן. אויסגעפיקסט אין פוירסט קלעס קאנדישאן. א גאראדזש. צווייטער בלאק פון מיין סטריט. פרייז $3,500. א גרויסע מציאה.

סוויטס צו פאררענטן
באלפוריא אפטס. קאטידראל עוועניו.
גלאב אפטס. סט. דזשאנס עווע.
נאבל קאורט. אלפרעד עוועניו.
רענפריו אפטס. מאונטען עוועניו.
קארמאן בלאק, בארנם עוועניו.
אוראָרא קאורט, סעלקירק עווע., 3 רום סוויטס, אוק פינישינג, $35.
מאניטאבא בלאק, 337 מאניטאבא עוו. 5 רום סוויטס, אוק פינישינג, פייער פליים $65 רענט.

צו פאררענטן א קארנער סטאר אין א גוטן לאקיישאן. גראסערי און דעליקאטע־סען. זייער גוטע איינגעטרייעטע ביזנעס. רענט $20 א מאנאט.

הייזער צו פאררענטן אין פארשיידענע געגנטן.

נעמט צו לייען אויף 6½ פראצענט.
אינשורענס פאר אלע צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 55 761 און 53 807

א ריכטיקער בארגען. א מאדערנע זעקס רום הויז, נייערעמאנטירט, איסט אף מיין סטריט. סטים באהייצונג. גוט באשיצטע זומער באלקאני. צוויי ווארימע גארא־דזשעס. גוט ווי א וואוינונג אדער פאר ספעקולאציע. בלויז $4,500. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 1228.

צו פארקויפן א 5 רום קאטעדזש, פולי מאדערן, זייער ביליק. זיך ווענדן אין 379 מעננוס עוועניו.

צו פארקויפן א הויז אויף מאטעסאן עוו. נאענט צום בית יתומים. א פולשטענדיק מאדערנע הויז. פריש רעמאנטירט איבער־ראל. 7 רומס און צוויי שיינע בעד רומס אין "אטיק". הייסע וואסער באהייצונג. אלע באקוועמלאכקייטן. א בארגען. טע־לעפאנירט 56 422 פאר אפאינטמענט.

S S S S S S S S S S

ספעשל בארגען

א גוטע צוויי שטאקיקע, פולי מאדערן 7 רום הויז, מיט מייפל פלארס און אוק פי־ניש, 33 פוס לאט, איסט פון מיין סטריט אין סט. דזשאנס דיסטריקט. גוטער שטיי־נערנער בייסמענט און כמעט נייע פאר־נעס. פאר שנעלן פארקויף וועל אננעמען $3,900 מיט $1,000 קעש. רופט אפ
MR. LAWRIE, OF
J. J. SWANSON & CO. LTD.
601 Paris Bldg., Phone 26 349
or Evgs. 503-007

געשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

א גוטע געלעגנהייט און א סנעפ פאר איי־נעם וואס וויל גיין אין ביזנעס. איבער־צונעמען א סעקאנד הענד פארניטשור סטאר, זייער ביליק. פרעגן 711 סעלקירק עוועניו.

בייקערי אין וועסטערן שטאט. אן אויס־געצייכנטער געשעפט וואו איר קאנט זי־כער מאכן געלט. מאשינערי און עקוויפ־מענט צו באקומען פאר מעסיקן פרייז און דאס בילדינג קאן געדונגען ווערן. א גוט־גייענדער געשעפט.

קאנפעקשאנערי און לאנטש, אן אויס־טערגעווייגלאך גוטער געשעפט אין צענ־טער פון שטאט. סיילס ביז $2,500 א מאנאט. רענט מיט מאדערנעם סוויט בלויז $55. אויב איר קאנט אינוועסטן $2,500 קעש, נוצט אוים די געלעגנהייט.

גראסערי און בוטשער, ווייט פון טשיין סטארס. סטאק און פיקסטשורס $1,500. רענט מיט 4 רומס, $40. סיילס $1,250 א מאנאט.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט
ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

:: שטעלע פארלאנגט ::
SITUATION WANTED

א חזן זוכט א שטעלע, שטאט אדער קאנ־טרי, פאר ימים נוראים אדער א גאנץ יאר. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 1297.

א סינגל באי, 22 יאר אלט, פארלאנגט א שטעלע אין א קאנטרי דזשענעראל סטאר. האט איבער 5 יאר דערפארונג. קאן האלטן סטאק. רעדט ענגליש, רוטעניש און דייטש. קאן געבן גוטע רעפערענסעס. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 1311.

:: צו פאררענטן ::

צו פאררענטן 5 רומס אפ־טו־דייט סוויט אויפן ערשטן פלאר מיט א גרויסער ווע־ראנדע, אוק פלארס וואל פיקסטשור לייטס עלעקטרישער אוויון. פריוואטער אריינ־גאנג. פארטיק אריינצומופן דעם ערשטן אקטאבער, אין א נייער אפארטמענט הויז. רענט $60 א מאנאט. זיך ווענדן אין 84 סאלטער סטריט. טעלעפאן 29 600.

אינטעליגענטער יונגערמאן פארלאנגט באָרד און רום אין א פיינער באלעבאטי־שער פאמיליע, צווישן סעלקירק און אל־פרעד. שרייבט צו דאס אידישע ווארט באקס 1310.

צו פאררענטן צוויי רומס מיט אלע באַ־קוועמלאכקייטן. נאענט צו הייסקול. באָרד אויב געוואונשן. זיך ווענדן אין 431 סט. דזשאנס עוועניו.

צו פאררענטן א רום פאר א באי, מיט אלע באקוועמלאכקייטן. זיך פרעגן אין 371 מאונטען עוועניו, טעלעפאן 51 780.